

PROTOKOLL / MINUTES OF THE MEETING

der / of the

WUSV-Vollversammlung / WUSV General Annual Assembly

09.09.2024/ September 09th, 2024

in Nürnberg (Germany)

Beginn / Beginning: 09.00 Uhr/ hours

TOP 1.) Regularien / Formalities

1.1. Begrüßung durch die Präsidentin / Greetings of the President & Offizielle Eröffnung der Sitzung / Official Opening of the Assembly

<p>Präsidentin Roswitha Dannenberg begrüßt die anwesenden Damen und Herren Delegierten sowie die WUSV-Vorstandsmitglieder und Vertreter des WUSV-Generalsekretariats zur ordentlichen WUSV-Vollversammlung in Nürnberg.</p> <p>Die Versammlung wird offiziell um 09.30 Uhr eröffnet.</p>	<p>Madame President Roswitha Dannenberg, welcomes the ladies and gentlemen delegates as well as the WUSV-Board of Directors' members and the representatives of the WUSV Secretariat General to the regular WUSV general assembly in Nuremberg.</p> <p>The assembly is officially opened at 09.30 hours.</p>
--	--

1.2. Fristwahrung der Einladung / Invitation to the Assembly – confirmation compliance with deadline for delivery

<p>Die Einladungen und Tagesordnung nebst den begleitenden Dokumenten wurde am 26.07.2024 an die WUSV-Mitgliedsvereine und die Vorstandsmitglieder versandt. Somit wurde die satzungsgemäße Frist von sechs Wochen gemäß § 16 der WUSV-Satzung erfüllt.</p> <p>Die Präsidentin führt in den Gebrauch der <i>Voting Box</i> als Instrument zur digitalen Abstimmung ein. Es erfolgte eine Probeabstimmung.</p>	<p>The WUSV Secretariat General sent out the invitation letters, the agenda, and the corresponding attachments to the member organizations and board members in due time on July 26th, 2024. Thus, the deadline according to § 16 of the WUSV statutes was properly complied with.</p> <p>The President explains the functions of the digital tool for voting. A trial is carried out.</p>
---	---

1.3. Feststellung der anwesenden WUSV-Vereine und Beschlussfähigkeit / Determination of Presence of the WUSV Member Associations and Quorum

Anwesend waren / Those present were:

<p>Präsidentin der WUSV/ President to the WUSV Frau Roswitha Dannenberg, Deutschland/ Germany</p>	1 Stimme/vote
<p>Vorstandsmitglieder der WUSV/ Board Members to the WUSV Herr René Rudin, Schweiz/ Switzerland Herr Roberto Caputi, Ecuador Herr Vadmin Plotsker, USA (auch Delegierter/ also delegate USA/ USCA)</p>	1 Stimme/vote 1 Stimme/ vote 1 Stimme/ vote
<p>Generalsekretär der WUSV/ Secretary General to the WUSV</p>	keine Stimme/

Herr Uwe Sprenger, Deutschland/ Germany	no vote
---	---------

Mitgliedsvereine der WUSV/ Member clubs to the WUSV:

Ägypten/ Egypt/ GSD Club of Egypt Ashraf Sileem	2 Stimmen/votes
Argentinien/ Argentina/ Club Argentino de Criadores del Perro Ovejero Alemán Gustavo Tarantino, Ezequiel Landeira	3 Stimmen/votes
Australien/ Australia/ German Shepherd Dog Council of Australia Janet Haase, Melanie Groth	7 Stimmen/votes
Belgien/ Belgium/ Vereniging voor Duitse Herdeshonden VVDH Chantal Snejckers, Carl Onbelet	3 Stimmen/votes
Belgien/ Belgium/ Royal Club du Berger Allemand de Belgique Alfons van Sweevelt, Luco Destercq	2 Stimmen/votes
Brasilien/Brazil/ Clube Brasileiro do Pastor Alemão (CBPA) Jose Graca Aranha	2 Stimmen/votes
Bulgarien/ Bulgaria/ Bulgarischer Verein für Deutsche Schäferhunde – Обединение за Немско Овчарско Куче (ОНОК) Venelin Atanassov Dintchev, Vanio Mileva Ninova	2 Stimmen/votes
Deutschland/ Germany/ Verein für Deutsche Schäferhunde (SV) e.V. Daniele Strazzeri, Bernd Weber	50 Stimmen/ votes
Chile/ Club Chileno de Criadores Ovejeros Alemanes Chilcoa Jorge Guerrero Norambuena	2 Stimmen/votes
China/ Chinesischer Verein für Deutsche Schäferhunde (CSV) Jinfei Chen, Qing Li (Dolmetscherin/ interpreter)	13 Stimmen / votes
Costa Rica/ Asociación Ovejero Alemán De Costa Rica Alberto Gamboa Yamuni	2 Stimmen/votes
Dänemark/ Denmark/ Schaeferhundeklubben for Danmark Annemarie Mortensen, Lena Pichler Bjerre	4 Stimmen/votes
Ecuador/ Asociación de Criadores de Ovejeros Alemanes (ACOA) Carlos Roberto Caputi Maldonado	2 Stimmen/votes
Finnland/ Finland SPL-Saksanpaimenkoraliitto ry Sami Baggström, Tom Kankkonen (interpreter)	5 Stimmen/votes
Frankreich/ France/ Club du Chien de Berger Allemand Alain Galian, Daniel Henner	3 Stimmen/votes
Griechenland/ Greece/ The Hellenic German Shepherd Dog Club Katerina Papakonstantinou, George Giannoulis	2 Stimmen/votes
Großbritannien/ Great Britain/ German Shepherd Dog League of Great Britain Carole Lister, Heather Macdonald	2 Stimmen/votes

Guatemala/ Asociación Guatemalteca del Pastor Alemán, AGPA Ana Gabriela Labbe de Bermúdez, Christian Diego Bermudez Apel	2 Stimmen/votes
Indien/ India/ German Shepherd Dog Confederation (GSDC) Sanjit Kumar Mohanty	2 Stimmen/votes
Irland/ Ireland/ German Shepherd Dog Club of Ireland James Smyth	2 Stimmen/votes
Irland/ Ireland/ The National German Shepherd Working Dog Association – GSA Heather Macdonald	2 Stimmen/votes
Israel/ German Shepherd Dog Club of Israel Natalie Koifman, Zeev Koifman	2 Stimmen/votes
Italien/ Italy/ Società Amatori Schäferhunde (SAS) Michele Pianelli, Carlo Prastaro	7 Stimmen/votes
Kolumbien/ Columbia/ Ass. Colombiana Perros Pastores Alemanes Malcolm Griffiths	2 Stimmen/votes
Kuwait/ K9 Association - KK9A Ali Ahead Al Naser, Astrid Poirier	2 Stimmen/votes
Libanon/ Lebanon/ Societe du Chien de Berger Allemand – SCBA Raed Hassan, Mohammad Hashem	2 Stimmen/votes
Marokko/ Morocco/ Club du Chien Berger Allemand (le Maroc) Dr. Karim Laraki, Youssef Sekkina	2 Stimmen
Mexiko/ Mexico/ Club Canófilo Mexicano de Pastor Aleman Javier Franciso Gándara Fernández, José Espinoza Romero	2 Stimmen/votes
Mongolei/ Mongolia/ GSD Association of Mongolia Soronzonbold Otgonzul, Tubulgur Terbish	2 Stimmen/votes
Niederlande/ The Netherlands/ VDH Niederlande – Vereniging van Fokkers en Liefhebbers van Duitse Herdershonden Toine Jonkers, Romy Vondenhoff-Snijders	4 Stimmen/votes
Norwegen/ Norway/ Norsk Schaeferhund Club HS Svein Nilsen, Tore Larson	4 Stimmen/votes
Österreich/ Austria/ Österr. Verein für Deutsche Schäferhunde – SVÖ Edgar Pertl	7 Stimmen/votes
Pakistan/ German Shepherd Dog Club of Pakistan Imran Husain	4 Stimmen/votes
Philippinen/ Philippines/ German Shepherd Dog Federation of the Philippines Salvador Silva, Bryan Syching	2 Stimmen/votes
Polen/ Poland/ Klub Owczarka Niemieckiego (KON) Krzysztof Dobrzanski, Anna Ćwiklicka- Kocjan,	2 Stimmen/votes

Rumänien/ Rumania/ Clubul National de Ciobanesc German Adrian Marius Lecta, Roland Reckerth	2 Stimmen/votes
Schweden/ Sweden/ Svenska Schaeferhundklubben Peter Schorling	3 Stimmen/votes
Serbien/ Serbia/ Asocijacija Nemacki Ovcara Srbije – ANOS Ivan Lukic	2 Stimmen/votes
Spanien/ Spain/ Real Club Español del Perro de Pastor Alemán Rodrigo González Campuzano, Mariam Gaité de la Torre	3 Stimmen/votes
Südafrika/ South Africa/ German Shepherd Dog Federation of Southern Africa Frikkie van Kraayenburg	3 Stimmen/votes
Süd-Korea/ South Korea/ Korean Kennel Federation – KKF Ha Kyung Song, Hye Lin Kim	2 Stimmen/votes
Taiwan/ German Shepherd Dog Ass. of Taiwan (GSDAT/ PDA) Ching-Te Hsu, Yvonne Sun (Dolmetscherin/ interpreter)	2 Stimmen/votes
Taiwan/ Taiwan Kennel Association – TKA Cheng-Yun Hsu, Jui-Wen Hsu	2 Stimmen/votes
Tschechische Republik/ Czech Republic/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Tschechischen Republik - SCKNO – Spolek Cesky Klub Nemeckych Ovcaku Ivan Hajek, Jan Besperat	3 Stimmen/votes
Türkei/ Turkey/ Deutsche Schäferhunde Rasse und Sport Verein ACKISD – Alman Çoban Köpeği İrk ve Spor Derneği Sinan Cinioglu, Tamay Karatas	2 Stimmen/votes
Ukraine/ Zentralclub für Deutsche Schäferhunde der Ukraine Elena Shchyra	2 Stimmen/votes
USA/ German Shepherd Dog Club of America – GSDCA Ileana Nogueras	4 Stimmen/votes
USA/ United Schutzhund Clubs of America Vadim Plotsker (siehe auch WUSV-Vorstand)	5 Stimmen/votes
Zypern/ Cyprus/ Cyprus German Shepherd Club Demetris Roussos	2 Stimmen/votes

Patenvereine der WUSV / WUSV Junior Member Clubs:

Algerien/ Algeria/ Societe Algerienne Du Chien De Berger Allemand – SACBA Sofiane Chougui, Merah Said	keine Stimme/ no vote
Nicaragua/ Asociacion Del Pastor Aleman Nicaraguense – APAN Jamiz Halum Ubeda, Rubén Romero Santa Maria	Keine Stimme/ no vote
German Shepherd Dog Breeders Association Nigeria Stefan Alabi, Omoniyi Ajibola Ewete	Keine Stimme/ no vote
Polen/ Klub Hodowcow Rasy Owczarek Niemiecko (KHRON)	Keine Stimme/

Mirosław Tchorz, Aneta Urbaniak (Dolmetscherin)	no vote
Vereinigte Arabische Emirate/ United Arab Emirates/ Sharjah Kennel Center / SKC-GSD Hamad Ahmed Eisa Alhosani, Omar Yusif Mohamed Aldubi Almaazmi	Keine Stimme/ no vote

WUSV-Kontinental Direktoren (jeweils ohne Stimmrecht) / WUSV Continental Directors (with no voting power) & Kassenprüfer/ Cash Auditors:

Großbritannien/ Great Britain: Heather Macdonald (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director & siehe Delegierte GB & Ireland GSA/ see delegate GB/ Ireland GSA)
Großbritannien/ Great Britain: Shirleyanne Hutchinson (Ersatzkassenprüferin WUSV/ Substitute Cash Auditor WUSV)
Guatemala: Carlos Enrique Rivera Gallardo (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director)
Indien/ India: Sanjit Kumar Mohanty (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director & siehe Delegierter Singapur/ see delegate Indien)
Marokko/ Morocco: Dr. Karim Laraki (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director & siehe Delegierter Marokko/ see delegate Morocco)
Österreich: Josef Schallegruber (Kassenprüfer WUSV/ Cash Auditor WUSV)
Spanien/ Spain: Rodrigo González Campuzano (siehe Delegierter Spanien/ see delegate Spain & Kassenprüfer WUSV/ Cash Auditor WUSV)
Südafrika/ South Africa: Frikkie van Kraayenburg (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director & siehe Delegierter Süd Afrika/ see delegate South Africa)
Ukraine: Elena Shchyrta (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director & siehe Delegierte Ukraine/ see delegate Ukraine)
USA: Dr. Morton Goldfarb (WUSV-Kontinentaldirektor/ Continental Director)

Gäste der Vollversammlung/ Guests to the GAM

Deutschland/ Germany: Bernd Weber (Richter GHKL Rügen/ Judge GHKL Males) – auch Delegierter Bundesrepublik Deutschland
Deutschland/ Germany: Egon Gutknecht (WUSV-Beauftragter für Leistung & Ausbildung/ WUSV-Commissioner for Trial & Training)
SV-Mitarbeiterin: Ivonne Häusler
SV-Mitarbeiter: Frank Häusler

Protokollführerin / Keeper of the Minutes:

Helga Seidel, Deutschland/ Germany

Nicht anwesend waren / Those not present were:

Belarus/ Verein der Schäferhundbesitzer in Belarus
Bolivien/ Bolivia/ Club Boliviano de Criadores del Pastor Ovejero Alemán
Bosnien-Herzegowina/ Bosnia-Herzegowina/ Association of German

Shepherd Breeder Clubs in Bosnia and Herzegovina
Dominikanische Republic/ Dominican Republic/ Asociación de Criadores del Ovejero Alemán – ACOA RD
El Salvador/ Asociación Salvadoreña del Pastor Alemán (ASPA)
Estland/ Estonia/ Estnischer Verein Deutscher Schäferhunde – Eesti Saksa Lambakoerte Ühing (ESLÜ)
Großbritannien/ Great Britain/ British Association for German Shepherd Dogs
Hong Kong/ German Shepherd Dog Club of Hong Kong
Indonesien/ Indonesia/ Indonesian German Shepherd Club
Iran/ German Shepherd Dog Club of IRAN – GSDCI
Japan/ Verband der Vereine des Deutschen Schäferhundes Japan – JPDS
Jersey & Kanalinseln/ Jersey & Channel Islands/ German Shepherd Schutzhund Center Jersey (Patentmitglied/ Junior Club)
Jordanien/ Jordan/ German Shepherd Dog Club of Jordan (Patentverein/ Junior Club)
Kanada/ Canada/ German Shepherd Schutzhund Club of Canada
Kasachstan/ Kazakhstan/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Republik Kasachstan
Kenia/ Kenya/ East Africa German Shepherd Dog League
Kirgisistan/ Kyrgyzstan/ Verein für Deutsche Schäferhunde der Republik Kirgisistan
Kroatien/ Croatia/ Zajednica udruga Klubova uzgajaca njemackih ovcara Hrvatske- Hrvatski inoloski savez
Lettland/ Letvia/ Klub der Deutschen Schäferhunde Lettland - Latvijas Vācu Aitu Sunu Klubs
Litauen/ Lithuania/ Deutscher Schäferhunde Verein in Litauen
Luxemburg/ Centrale Luxembourgeoise Du Sport Pour Chiens d`Utilite (CLSCU)
Malaysia/ German Shepherd Dog Club of Malaysia
Mazedonien/ Macedonia/ Macedonian German Shepherd Dog Club
Moldawien/ Moldavia/ Moldawischer Verein für Deutsche Schäferhunde
Montenegro/ Asocijacija nemackih ovcara Crne Gore – ANOCCG
Paraguay/ Club Ovejero Aleman Del Paraguay

Perú/ Asociación Peruana de Criadores de Perros Pastores Alemanes – APPPA
Perú/ WUSV-Kontinentaldirektor: Dr. Jorge Vega Soyer
Portugal/ Pastor Alemao Clube de Portugal
Rußland/ Russia/ Russischer Verein für Besitzer der Deutschen Schäferhunde e.V. – RSVNO
Singapur/ Singapore/ German Shepherd Dog Club of Singapore
Slowakische Republik/ Slovak Republic/ Slovenska unia chovateľov nemeckých ovčiakov – SUCHNO
Slowenien/ Slovenia/ Kinolosko – DNOS
Schweiz/ Switzerland/ Schweizerischer Schäferhunde Club – SC
Sudan/ German Shepherd Dog Club of Sudan (Patenmitglied/ Junior Club)
Süd Korea/ South Korea/ Korean Kennel Club – KKC
Thailand/ German Shepherd Dog Ass. of Thailand
Trinidad & Tobago/ German Shepherd Breed Club of Trinidad & Tobago
Tunesien/ Tunisia/ Societe Tunisienne du Chien Berger Allemand – STCBA (Patenmitglied/ Junior Club)
Uganda/ German Shepherd Dog Club Uganda – GSDCU
Ungarn/ Hungary/ Magyarorszagi Nemet Juhaszkutya Klub – MNJK
Ungarn/ Hungary/ Magyar Ebtenyesztök Orszagos Egyesülete – ME-OESZ
Uruguay/ Sociedad Uruguaya de Criadores de Perros Ovejeros Alemanes – SVU
Usbekistan/ Uzbekistan/ Commonwealth of the Proprietors of German Shepherds - CPGS (Patenmitglied/ Junior Club)
Venezuela/ Asociación de Criadores del Perro Pastor Alemán de Venezuela – ACPPAV (Patenmitglied/ Junior Club)
Vietnam/ Vietnamesischer Verein für Deutsche Schäferhunde – VNSV

Die Auszählung ergibt / Results of the vote tallying are as follows:

<p>Die Feststellung der Anwesenheit erfolgt im elektronischen Verfahren durch den Mitarbeiter des beauftragten Unternehmens <i>QuizzBox Solutions GmbH</i>. Mit den stimmberechtigten anwesenden Mitgliedsvereinen und dem WUSV-Vorstand verfügt die Versammlung über 197 von 263 möglichen Stimmen und ist damit beschlussfähig. Das Vorstandsmitglied Vadim Plotsker stimmt</p>	<p>The presence is verified by means of a digital voting system provided by the <i>Quizzbox Solutions GmbH</i> company and monitored by their employee. The congregation composed of the delegates with voting power and the board of directors with voting power consists of 197 votes out of 263 possible votes, and thus quorum is reached. The WUSV-Board Member Vadim Plotsker</p>
---	---

<p>für sein Herkunftsland als Delegierter ab. Von der Abstimmung unter Punkt 3.4. ist er in seiner Eigenschaft als Vorstandsmitglied ausgeschlossen. In seiner Eigenschaft als Delegierter des United Schutzhund Club in den USA ist er in diesem Punkt stimmbe-rechtigt.</p> <p>Die erforderliche zwei-drittel Mehrheit für Beschlüsse zur Satzungsänderung beträgt 131.</p> <p>Ab 10.05 Uhr erscheinen die Delegierten aus Griechenland. Somit erhöht sich die Stimmzahl auf 199 von 263 Stimmen. Die erforderliche zwei-drittel Mehrheit beträgt somit 133 Stimmen.</p>	<p>votes for his country of origin as a delegate. In his function as board member, he is not entitled to vote item 3.4. However, in his function as delegate to his national club he is authorized to cast a ballot.</p> <p>The necessary two third majority required for statutory changes equals 131.</p> <p>At 10.05 hours the delegates from Greece join the assembly. Thus, the number of votes increased to 199 out of 263 possible votes. The required two-thirds majority amounts to 133 votes.</p>
--	---

1.4. Anerkennung der Tagesordnung / Approval of the Agenda

<p>Präsidentin Dannenberg bittet um Abgabe der Stimme der Delegierten mittels Voting Box.</p>	<p>The president asks the delegates to vote by means of their voting boxes.</p>
---	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: 187	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABST-ENTIONS: keine/ none
--------------	-----------------------	---

TOP 2.) Protokoll der letzten Mitgliederversammlung 2023 (Nürnberg) / Minutes of the Meeting 2023 (Nuremberg)

<p>Das Protokoll der zurückliegenden Sitzung vom 11.September 2023 in Nürnberg wird anerkannt.</p>	<p>The minutes of the meeting dated September 11th, 2023, are unanimously approved of.</p>
--	---

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES: 190	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: keine/ none
--------------	-----------------------	--

TOP 3.) Berichte und Vorträge / Annual Reports & Lectures

3.1. Bericht der Präsidentin / Report of the President

<p>Die Präsidentin berichtet über die zurückliegenden zwölf Monate. Der bisherige Geschäftsführer des SV und Generalsekretär der WUSV hat beide Ämter niedergelegt und scheidet per 31.12.2024 aus seinem Beschäftigungsverhältnis beim SV aus. Es wurde bereits ein Nachfolger für das Amt des SV-Geschäftsführers gefunden, der seine Aufgabe am 01.01.2025 aufnehmen wird.</p> <p>Als kommissarischer WUSV-Generalsekretär wurde der SV-Wirtschaftswart, Herr Uwe Sprenger, ernannt. Es bleibt abzuwarten, ob die Position des WUSV-Generalsekretärs auch in der Zukunft gleichzeitig durch den SV-Geschäftsführer bekleidet werden soll oder ob dieses Amt durch eine</p>	<p>The President reports about the past twelve months. The former SV-General Manager and Secretary General of the WUSV resigned from both offices and terminates his employment with the SV by December 31st, 2024. A successor has already been found who will assume his office on January 01st, 2025.</p> <p>The SV Treasurer, Mr. Uwe Sprenger, was appointed WUSV-Secretary General on a provisional basis. It remains to be seen whether in the future to come the position of the WUSV-Secretary General shall be filled in personal union with the position of the SV-General Manager, or whether a third</p>
---	---

<p>dritte Person besetzt wird.</p> <p>Die Präsidentin betont, dass der SV und die WUSV zusammengehören trotz der im Raum stehenden Beendigung der Mitgliedschaft des SV in der WUSV.</p> <p>Des Weiteren berichtet die Präsidentin über das gegen den SV anhängige Gerichtsverfahren. Die Klage wurde abgewiesen, aber als Resultat aus der Klage wird man zeitnah die Landesgruppe 16 offiziell ins Leben rufen und somit den ausländischen SV-Mitgliedern die Möglichkeit der Repräsentation anlässlich der SV-Bundesversammlung geben.</p> <p>Sie weist des Weiteren darauf hin, dass anlässlich der außerordentlichen Vollversammlung in Lerma/ Spanien im Jahr 2023 die Delegierten nicht in angemessener Art und Weise über das Veto-Recht des SV aufgeklärt wurden. Der sitzungsleitende Rechtsanwalt dieser Vollversammlung war kein offiziell vom SV beauftragter juristischer Beistand, sondern im Auftrag des damaligen SV/ WUSV-Präsidenten tätig.</p> <p>Die Präsidentin übergibt das Wort an den Generalsekretär Sprenger.</p>	<p>party shall be entrusted with that task.</p> <p>The President underlines that the SV and the WUSV belong together, despite the issue pending in terms of a possible finalization of the SV-membership within the WUSV.</p> <p>Furthermore, the President reports about the legal proceedings against the SV. The case was dismissed, but as a result of the lawsuit the national group 16 shall be constituted in a timely fashion and thus offer foreign SV members the chance for representation on the occasion of the SV-Federal Assembly.</p> <p>She informs the party present that the delegates to the extraordinary General Assembly in Lerma/ Spain in the year 2023 were not informed about the SV veto right in an appropriate fashion. The lawyer who chaired the meeting was not officially assigned to this task by the SV. Instead, he was put in charge by the then SV/ WUSV President.</p> <p>The President passes the floor to Secretary General Sprenger.</p>
--	---

3.2. Bericht des Generalsekretärs / Report of the Secretary General

<p>Der Generalsekretär berichtet, er habe das Amt auf kommissarischer Basis übernommen, nachdem sich der ehemalige Amtsinhaber dazu nicht mehr in der Lage sah. Er gibt einen Ausblick auf die zukünftige Zusammenarbeit.</p>	<p>The Secretary General reports that he took over the office on a provisional basis after the former office bearer did no longer feel in the position to continue his work on this task. An outlook for the future cooperation is provided.</p>
---	--

TOP 4.) Finanzen / Finances

4.1. Bericht der Kassenprüfer für das Geschäftsjahr 2023 / Report of the Cash Auditors for the business year 2023

<p>Herr Rodrigo González Campuzano präsentiert den Kassenprüferbericht für das Geschäftsjahr 2023. Die Präsentation wird diesem Protokoll als Anlage 1 beigefügt.</p> <p>Herr González Campuzano beantragt die Entlastung des WUSV-Vorstandes für das Geschäftsjahr 2023 aus.</p> <p>Herr Josef Schallegruber gibt seinerseits eine Einschätzung ab und erläutert einige Details hinsichtlich der Wirtschaftsdaten.</p> <p>Herr Schallegruber spricht sich ebenfalls für die Entlastung des WUSV-Vorstandes für</p>	<p>Mr. Rodrigo González Campuzano presents the cash audit for the business year 2023. His presentation will be added as attachment 1 to the present minutes of the assembly.</p> <p>Mr. González Campuzano supports the discharge of the WUSV Board of Directors for the business year 2023.</p> <p>Also Mr. Schallegruber delivers his assessments and comments on a couple of details in terms of the economic data.</p> <p>Mr. Schallegruber also supports the discharge of the WUSV-Board of Directors for</p>
---	--

das Geschäftsjahr 2023 aus.	the business year 2023.
-----------------------------	-------------------------

4.2. Prüfbericht und Wirtschaftsbericht 2023 / Audit Report & Economic Report 2023

Es werden keine Fragen gestellt.	No questions are raised.
----------------------------------	--------------------------

4.3. Entlastung des WUSV-Vorstandes / Discharge of the WUSV Board of Directors

Vote/ Abstimmungsergebnis:

JA/ YES – 178	NEIN/ NO: 10	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTIONS: 07
---------------	--------------	-------------------------------

4.4. Wahl der Buchprüfer / Election of the External Auditors

Generalsekretär Sprenger schlägt die Fortsetzung der Zusammenarbeit mit der bisherigen Wirtschaftsprüferin Susanne Huber-Kurtoglu von der <i>Augsburger Treuhand</i> vor.	Secretary General Sprenger proposes to continue the cooperation with the previous external auditor, Ms. Susanne Huber-Kurtoglu from the <i>Augsburger Treuhand</i> .
---	--

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: 186	NEIN/ NO: 09	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ keine/ none
--------------	--------------	---------------------------------------

4.5. Wirtschaftspläne / Budget Plans 2024

Generalsekretär Sprenger erwartet für das Geschäftsjahr 2024 erneut ein positives Ergebnis. Der vorliegende Wirtschaftsplan basiert auf den Zahlen des Vorjahres und wirft insofern noch ein negatives Ergebnis aus.	Secretary Sprenger expects a positive result again for the business year 2024. The present budget plan is based on figures from the previous year and as a result shows a negative result.
--	--

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: 197	NEIN/ NO: keine/ none	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 02
--------------	-----------------------	------------------------------

TOP 5.) Ehrung Gründungsmitglieder WUSV – Awards Founding Member Clubs WUSV & Übergabe Ernennungsurkunden neue Kontinentaldirektoren/ Presentation Certificates of Appointment New Continental Directors

<p>An der Überleitung der WUSV aus der EUSV am 09.09.1974 waren insgesamt 31 Länder beteiligt, die am heutigen fünfzigsten Jahrestag für diesen Beitrag zur Begründung der weltweiten Gemeinschaft mit einem Jubiläumseblem geehrt werden.</p> <p>Im Anschluss werden die Ernennungsurkunden für die WUSV-Kontinentaldirektoren Frikkie van Kraayenburg (Südafrika), Sanjit Kumar Mohanty (Indien) und Daniele Strazzeri (Deutschland) überreicht, die der WUSV-Vorstand im Juli dieses Jahres für diese Ämter ernannt hat.</p>	<p>On September 09th, 1974 the EUSV was transferred into the WUSV. A total of 31 countries were involved by that time. On the occasion of the 50th anniversary these clubs are awarded a jubilee emblem.</p> <p>This is followed by the presentation of the certificate of appointment for the WUSV-Continental Directors Frikkie van Kraayenburg (South Africa), Sanjit Kumar Mohanty (India) und Daniele Strazzeri (Germany) who were appointed by the WUSV-Board of Directors in July this year.</p>
---	--

TOP 6.) Anträge an die WUSV-Vollversammlung/ Proposals to the WUSV-General Annual Assembly

- 6.1. Dringlichkeitsantrag auf Anerkennung der Wirksamkeit der vom SV eingelegten Vetos gegen die Beschlüsse von Lerma/ Spanien vom 15.04.2023 – Emergency Appeal for the Recognition of the effectiveness of the Vetoes imposed by the SV against the decisions from Lerma/ Spain on April 15th, 2024**

Zulassung als Dringlichkeitsantrag/ Admission as Emergency Appeal:

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: 159	NEIN/ NO: 15	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 23
--------------	--------------	------------------------------

Abstimmung Inhalt Antrag/ Vote Content of Proposal:

Abstimmung/ Vote:

JA/ YES: 176	NEIN/ NO: 06	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 17
--------------	--------------	------------------------------

- 6.2. Finanzielle Unterstützung Vereine-Weltmeisterschaften, Ausbildung und Kongresse/ Financial support world championships, training and congresses – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.2.1. Präsentation Arbeitsgruppe – weitere Vorgehensweise – Presentation Working Group – future procedure – Board Member Vadim Plotsker

<p>Vorstandsmitglied Vadim Plotsker führt zum Thema mittels einer Power Point Präsentation aus, die diesem Protokoll als Anlage 2 zur Information der Mitgliedsvereine beigelegt wird.</p> <p><u>Die folgenden Delegierten verlassen die Vollversammlung um 11.50 Uhr:</u></p> <p>Ecuador – 2 Stimmen Pakistan – 2 Stimmen Griechenland – 2 Stimmen</p> <p>Der Delegierte für Schweden verlässt die Vollversammlung ab 13.00 Uhr – 3 Stimmen</p>	<p>Board Member Vadim Plotsker delivers a power point presentation on the subject which shall be added to the minutes of the meeting as attachment 2 for the information of the member clubs.</p> <p><u>The following delegates leave the assembly at 11.50 hours:</u></p> <p>Ecuador – 2 votes Pakistan – 2 votes Greece – 2 votes</p> <p>The delegate for the club in Sweden leaves the assembly at 13.00 hours – 3 votes.</p>
--	---

- 6.3. Überarbeitung/ Review WUSV-Zuchtprogramm/ Breeding Program – Presentation/ Präsentation – Roberto Caputi & Bernd Weber**

<p>Vorstandsmitglied Roberto Caputi trägt zum Thema vor. Die Präsentation wird diesem Protokoll als Anlage 3 beigelegt.</p> <p>Der SV-Zuchtwart Bernd Weber trägt gleichermaßen zum Thema vor.</p>	<p>Board Member Roberto Caputi delivers a presentation on the topic which will be added to the minutes of the meeting as attachment 3.</p> <p>SV-Breed Warden Bernd Weber also delivers a presentation on the topic.</p>
--	--

JA/ YES: 191	NEIN/ NO: 00	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 00
--------------	--------------	------------------------------

6.4. WUSV-Zuchtprogramm – Stand 2022 / WUSV Breeding Program – State 2022 - Inkrafttreten/ Entering into Force 2027/ 2028 – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Costa Rica/ Ecuador/ Kanada/ Canada/ Slowakische Republik/ Slovak Republic

Der Antrag wird von den Ländern Spanien, Kanada und der Slowakische Republik zurückgenommen. Die Länder Costa Rica und Ecuador halten an ihren Anträgen fest und es erfolgt die Abstimmung wie folgt.	The proposal is withdrawn by the countries Spain, Canada and the Slovak Republic. The countries Costa Rica and Ecuador wish to maintain their proposals and the voting is carried out as follows.
---	---

JA/ YES: 191	NEIN/ NO: 00	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 00
--------------	--------------	------------------------------

6.5. WUSV-Zuchtprogramm – Stand 2022 / WUSV Breeding Program – State 2022 – Titel, die aus Aktivitäten, wie im Zuchtprogramm enthalten, erlangt werden, können nur exklusiv in WUSV-Vereinen vergeben werden. Zugang muss frei von Diskriminierung erfolgen, um Kartellrechtsverletzungen zu vermeiden, wie bereits in Lerma festgelegt – The WUSV ecosystem titles derived from the activities included in the breeding harmonization program can only and exclusively be offered in WUSV clubs. Access to these must be non-discriminatory to avoid risks derived from the cartel law as already stated in the Statutes approved in Lerma – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.6. WUSV-Zuchtprogramm – Stand 2022 / WUSV-Breeding Programm State 2022 - Implementierung gegenseitige Anerkennung Titel innerhalb WUSV-System-vergeben durch nationale Richter WUSV-Vereine wie im WUSV-Zuchtprogramm vorgegeben - Implementation of mutual recognition of titles - within the WUSV ecosystem - awarded by national judges of WUSV clubs as established in the WUSV breeding harmonization program – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.7. WUSV-Zuchtprogramm – Stand 2022 / WUSV-Breeding Programm State 2022 – § 6 Zuchtverfahren/ Breeding Methods – 6.3. Inzucht/ Inbreeding – Antrag/ Proposal Bulgaria

Vizepräsident René Rudin führt aus, dass das Zuchtprogramm überarbeitet werden soll und insofern schlägt er vor, diesen Antrag zurückzuziehen, denn die Thematik wird in der Arbeitsgruppe Berücksichtigung finden. Bernd Weber appelliert an den Antragsteller, Vertrauen in die noch zu gründende Arbeitsgruppe zu setzen.	Vice President René Rudin points out that the breeding program shall be reviewed and thus he suggests withdrawing the proposal since the working group will consider the issue. Bernd Weber encourages the proposing party to place trust in the working group that is still to be appointed.
---	--

Der Antrag wird zurückgezogen.	The proposal is withdrawn.
--------------------------------	----------------------------

6.8. VA-Titel – Anweisung für Richter zur Titel-Vergabe – VA-title-instructions to judges for title granting – Antrag/ Proposal Pakistan

Der Delegierte aus Pakistan, Herr Imran Husain, musste die Vollversammlung vorzeitig verlassen. Generalsekretär Sprenger trägt zum Thema vor. Der Antrag kann formal nicht auf der WUSV-Vollversammlung abgestimmt werden. Die Thematik wird intern mit dem SV abgestimmt.	The delegate from Pakistan, Mr. Imran Husain, needed to leave early from the General Assembly. Secretary General Sprenger presents the topic which cannot be voted on by the WUSV-General Annual Assembly for formal reasons. The issue shall be coordinated internally with the SV.
--	--

6.9. Konferenz Zucht und Ausbildung anlässlich BSZS-Conference for breeding and training at BSZS – Antrag/ Proposal Pakistan

Auch dieses Thema wird intern behandelt, auf TOP 6.8 wird verwiesen	Also, this topic shall be treated internally. Reference is made to item 6.8.
---	--

6.10. WUSV-Satzung/ WUSV Statutes – § 21 Wahl und Amtsdauer des Vorstandes-SV-Präsident soll von WUSV-VV bestätigt werden – ansonsten Neuwahl durch WUSV-VV/ Election and term of office of the Executive Board-SV-President shall be recognized by WUSV-GAM – otherwise new elections by WUSV-GAM – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.11. WUSV-Satzung/ WUSV Statutes – § 23 Geschäftsführung/Geschäftsstelle-Sitz kann, muss nicht in Augsburg sein – Generalsekretär wird von WUSV-VV gewählt/ Management / Headquarters can but must not be in Augsburg – Secretary General elected by WUSV-GAM – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Slowakische Republik/ Slovak Republic/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.12. WUSV-Geschäftsordnung/ BY-LAWS – § 9 (5) – geheime Abstimmung Änderungen Satzungen, Geschäftsordnung & Ordnungen/ Secret Ballot for changes Statutes, By-Laws & Regulations – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from China/ Slowakische Republik/ Slovak Republic/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

6.13. Implementierung globale Datenbank Abstammung & Ergebnisse/ Implementation global database genealogy & Results – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

- 6.14. Sofortige Implementierung Beschlüsse Nürnberg 2023/ Immediate implementation decisions taken in Nürnberg 2023 – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

- 6.15. Implementierung Benchmarking (Vergleich von Prozessen) DNA, Dysplasie, Abstammung, Zuchtschautitel, Körungen - Implementation of Benchmarking DNA, Dysplasia diagnosis (hips and elbows, etc.), Genealogy, Breed show titles, Breed surveys – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from China/ Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

- 6.16. Implementierung gegenseitige Anerkennung Titel innerhalb WUSV-System-vergeben durch nationale Richter WUSV-Vereine wie im WUSV-Zuchtprogramm vorgegeben - Implementation of mutual recognition of titles - within the WUSV ecosystem - awarded by national judges of WUSV clubs as established in the WUSV breeding harmonization program – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK.**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

- 6.17. Schaffung eines System zur Konformität und Transparenz für alle Transaktionen und Dienstleistungen seitens der WUSV für die Mitglieder, wie z.B. Kostenanalyse Dienstleistungen, Zugang zu Vorstandsprotokollen, Zugang zu Anfragen und Antworten an Mitglieder unter Beachtung der Datenschutzvorschriften- Create a system of compliance and transparency of all transactions and services provided within the WUSV for members, such as; cost analysis of services, access to board minutes, access to record of member requests and responses, etc. Obviously in compliance with data protection regulations. – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

- 6.18. Wahlen Kontinentalzonen Asien-Europa-Ratifizierung ehemaliger Präsident/ Elections Continental Zones Asia-Europe-ratification former President – Antrag/ Proposal Spanien/ Spain – gleichlautend/ proposal same wording from Kanada/ Canada/ Slovak Republic/ Slowakische Republik/ Ungarn/ Hungary – MNJK**

Der Antrag wird von allen antragstellenden Vereinen zurückgezogen.	The proposal is withdrawn from all proposing member clubs.
--	--

TOP 7.) WUSV-Mitgliederliste – Sachstände und Beschlussfassung zum weiteren Vorgehen / WUSV Membership List – State of Affairs and vote on further procedure

Es erfolgt die Abstimmung auf Streichung der nachstehenden Vereine von der WUSV-Mitgliederliste.

The vote is taken for the termination of the membership within the WUSV for the following member clubs.

7.1. Kirgisistan – Kyrgyzstan

JA/ YES: 150	NEIN/ NO: 22	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 14
--------------	--------------	------------------------------

7.2. Moldavia

JA/ YES: 152	NEIN/ NO: 19	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 15
--------------	--------------	------------------------------

7.3. Usbekistan

JA/ YES: 153	NEIN/ NO: 19	ENTHALTUNGEN/ ABSTENTION/ 14
--------------	--------------	------------------------------

TOP 8.) Veranstaltungsrückblick – Review of events

8.1. SV-BSZ-Bundessiegerzuchtschau 2024 in Nürnberg

8.1.1. GHKL-Rüden/ Males: Bernd Weber präsentiert die Klasse/ presents the class to the audience.

8.1.2. GHKL-Hündinnen/ Females: gerichtet durch/ judged by Christian Lang – the Präsentation wird gehalten durch/ the presentation is held by Bernd Weber.

8.2. 35th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft IP 2023 in Győr/ Hungary – Bericht/ Report - Egon Gutknecht – Der WUSV-Leistungsbeauftragte trägt zur Veranstaltung vor/ The WUSV-Commissioner for trial and training reports on the event.

8.3. 13th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft Universal 2024 in Semur en Auxois/ France – Bericht/ Report – Vizepräsident/ Vicepresident René Rudin trägt zur Veranstaltung vor/ reports on the event

TOP 9.) Ausblick zukünftige Veranstaltungen – Outlook Future Events

9.1. 36th WUSV World Championship/ Weltmeisterschaft IP 2024 in Meppen/ Germany – Hänsch Arena

Head Judge/ Oberrichter: Toine Jonkers (NL)

Commissioner Tracking Work/ Beauftragter Fährte: Marinus Bastiaansen (B)

Section A: Jari Kokkonen (FIN)

Section B: Hans Graf (CH)

Section C: Igor Lengvarský (SK)

Manschaftsführer Besprechung im Anschluss an die Sieger-Ehrung – Debriefing of the team captains directly after the prize giving ceremony of the WUSV World Championship IP in 2024

TOP 10.) Terminfestlegungen / Future Scheduling WUSV-Weltmeisterschaften/ World Championships IP

2025 Slowenien

2026 TBD

2027 TBD

TOP 11.) Terminfestlegungen / Future Scheduling WUSV-Weltmeisterschaften / World Championships UNIVERSAL

2025 Deutschland/ Germany

2026 Niederlande/ The Netherlands

2027 TBD

TOP 12.) Sonstiges / Miscellaneous

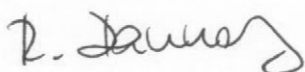
12.1. Präsentation Merchandise Presentation Merchandise 50-Year-Anniversary WUSV 1974 to 2024 (Anlage/ Attachment 4)

Die Jubiläums-Artikel anlässlich des 50-jährigen Bestehens der WUSV werden vorgestellt und die Verkaufspreise mitgeteilt. Interessenten mögen sich bitte mit dem WUSV-Generalsekretariat in Verbindung setzen.

The garments on offer and the purchase prices are briefly presented. Interested parties are invited to contact the WUSV-Secretariat General

Nachdem keine weiteren Fragen gestellt werden, bedankt sich Präsidentin Dannenberg für die gute Zusammenarbeit, wünscht allen eine gute Heimreise und schließt die WUSV-Vollversammlung 2024 um 14.10 Uhr.

Since no more questions are raised, Madame President Dannenberg thanks the party present for the good cooperation and wishes a good journey back home. The assembly is closed at 14.10 hours.



Roswitha Dannenberg
WUSV President



Uwe Sprenger
WUSV Secretary General



Helga Seidel
Keeper of the Minutes